



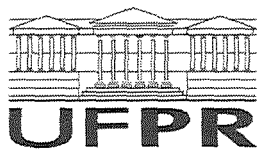
MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
SETOR DE CIÊNCIAS HUMANAS
DELEM - DEPARTAMENTO DE LETRAS ESTRANGEIRAS MODERNAS
COORDENAÇÃO CURSO LETRAS

FICHA 2 - PLANO DE ENSINO

Disciplina: Linguística Aplicada ao Ensino de Língua Estrangeira						Código: HE 893	
Natureza: () Obrigatória (X) Oportativa		(X) Semestral () Anual () Modular					
Pré-requisito: Não tem	Co-requisito: Não tem		Modalidade: (X) Presencial () Totalmente EaD () % EaD*				
CH Total: 45 CH semanal: 03	Padrão (PD): 45	Laboratório (LB): 0	Campo (CP): 0	Estágio (ES): 0	Orientada (OR): 0	Prática Específica (PE): 0	
EMENTA							
Aplicação de teorias linguísticas no ensino de LEM.							
PROGRAMA							
- Conceituação de linguística aplicada, língua, língua estrangeira, língua adicional e termos afins. Visão geral da história da pesquisa em Linguística Aplicada no Brasil. - Mudanças recentes nos estudos de Linguística Aplicada e seus possíveis impactos nas propostas de ensino e aprendizagem de línguas (a virada social, a virada multilíngue o questionamento das pesquisas feitas com base no monolíngüismo)							
OBJETIVO GERAL							
A partir do questionamento da noção de Linguística Aplicada como "aplicação de teorias linguísticas" a diferentes contextos de uso de línguas, possibilitar a familiarização com o quadro contemporâneo, especialmente com as discussões em torno da "virada social" na área de aquisição de línguas estrangeiras e seus impactos para a pedagogia de línguas estrangeiras.							
OBJETIVO ESPECÍFICO							
Familiarizar-se com os novos conceitos de língua e com os questionamentos sobre o falante nativo e o monolíngüismo. Ser capaz de estabelecer relações entre as novas propostas teóricas e os desafios para as práticas de ensino de línguas estrangeiras.							
PROCEDIMENTOS DIDÁTICOS							
Discussões em grupo sobre leituras indicadas, reflexões individuais (por escrito) sobre temas levantados das leituras e discussões.							
FORMAS DE AVALIAÇÃO							
avaliação em grupo e individual a partir de critérios acordados consensualmente pelos participantes da disciplina (ministrante e participantes)							
BIBLIOGRAFIA BÁSICA							
PEREIRA BARBOSA, L.; SANTOS PEIXOTO, A. C. (Orgs.). Cenários linguageiros: reflexões linguísticas . Montes Claros, MG : Ed. Unimontes, 2010. JORDÃO, C. M. (Org.) A linguística aplicada no Brasil : rumos e passagens . Campinas: Pontes, 2016. MOITA LOPES, L. P. (Org.) Por uma Linguística Aplicada Indisciplinar . São Paulo: Parábola Editorial, 2006. MOITA LOPES, L. P. Oficina de linguística aplicada: a natureza social e educacional dos processos de ensino/aprendizagem de línguas . Campinas, SP: Mercado de Letras, 2002.							
BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR							
ASHCROFT, B.; GRIFFITHS, G.; TIFFIN, H. (Eds.) The post-colonial studies reader . London: Routledge Press, 1995. MARTINO, L. M. S. Teoria da comunicação: ideias, conceitos e métodos . Petrópolis: Vozes, 2009. CENOZ, J.; GENESEE, F. (Eds.) Beyond bilingualism: multilingualism and multilingual education . Clevedon [England] ; Philadelphia : Multilingual Matters, 1998. RAJAGOPALAN, K. Por uma Linguística Crítica: linguagem, identidade e a questão ética . São Paulo: Editora UFRJ, 2003.							
Professor da Disciplina: Regina Celia Halu							
Assinatura: 							
Chefe do Departamento de Letras Estrangeiras Modernas: Anna Beatriz da Silveira Paula							
Assinatura: 							



Prof.ª Drª Anna Beatriz Paula
Mat. 201530 / Chefe
Departamento de Letras Estrangeiras Modernas



Ministério da Educação
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
Setor de Ciências Humanas
Coordenação do Curso de Letras ou Departamento de
Letras Estrangeiras Modernas

Ficha 2 (variável)

Disciplina: Literatura de Língua Inglesa I						Código: HE 927	
Natureza: (X) Obrigatória () Optativa		(X) Semestral () Anual () Modular				TURMAS A E B	
Pré-requisito: Língua Inglesa Escrita IV e HE280		Co- requisito:	Modalidade: (X) Presencial () Totalmente EaD () % EaD*				
CH Total: 60	CH semanal: 04	Padrão (PD): 30	Laboratório (LB): 30	Campo (CP): 0	Estágio (ES): 0	Orientada (OR): 0	Prática Específica (PE): 0
EMENTA (Unidade Didática)							
Estudo do desenvolvimento histórico das literaturas de língua inglesa, com ênfase na leitura da produção literária correspondente.							
PROGRAMA (itens de cada unidade didática)							
ENGLISH LITERATURE: Old English Literature Middle English Literature Elizabethan Age (prose, drama, poetry) John Milton's time Restoration drama, prose and poetry Eighteenth-century literature Nineteenth-century literature – Realism The Modern expression The Post-Modern expression NORTH-AMERICAN LITERATURE: Colonial Literature Revolution – The Makings of a National Liteature The Romantic expression Transcendentalism Realism – Pre-Moderns North-American Modernism North-American Post-Modernism							
OBJETIVO GERAL							
Introduzir o aluno no estudo das literaturas de língua inglesa (focalizando, sobretudo, as literaturas inglesa e norte-americana) através de um panorama histórico e das expressões literárias mais importantes (escritores e obras) visando prepará-lo para as disciplinas de Literatura (II, III, IV) subsequentes.							

PROCEDIMENTOS DIDÁTICOS

- Aulas expositivas com uso de multimídia e de material fílmico (principalmente documentários sobre história/literatura)
- Leitura de textos críticos e de literatura criativa de autores abordados ao longo da disciplina
- Discussão coletiva das leituras realizadas

FORMAS DE AVALIAÇÃO

Prova bimestral

- Seminários
- Entrega de pequenos ensaios/resenhas sobre livros, temas ou autores estudados

BIBLIOGRAFIA BÁSICA (mínimo 03 títulos)

BRADBURY, M (ed.) – *The Atlas of Literature* – NY: De Agostinis Ed., 1992.
BURGESS, A. *A Literatura Inglesa* – SP: Ática, 1996.
CUNLIFFE, B (ed.) – *The Penguin Illustrated History of Britain and Ireland from Earliest times to the present* London: Penguin, 2004.
PERKINS, G. (Ed.) – *The American Tradition in Literature* – NY: McGraw-Hill, 1990.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR (mínimo 05 títulos)

FOWLER, A. *A History of English Literature* – US: Harvard University Press, 1987.
LACEY, R. *Grate Tales from English History*, London: Little Brown, 2009.
SCHULMAN, M. – *Journey Through American Literature* – Michigan: Michigan Un. Press, 2000.
_____. *Journey Through Literature* – Michigan: Michigan Un. Press, 1995.
THORNLEY, G – *An Outline of English Literature* – England: Longman, 1991.
VIZIOLI, P – *A Literatura Inglesa medieval* – São Paulo: Nova Alexandria, 1992.

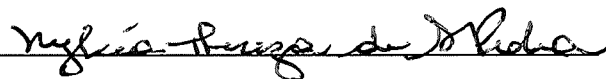
Professor da Disciplina: LUCI MARIAS DIAS COLLIN

Assinatura:



Chefe de Departamento ou Unidade equivalente: NYLCEA THEREZA DE SIQUEIRA PEDRA

Assinatura:



Prof.^a Dr.^a Nylcéa Thereza de Siqueira Pedra
Mat. 201225 / Suplente de Chefia
Departamento de Letras Estrangeiras Modernas





Ministério da Educação
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
Setor de Humanas
Departamento de Letras Estrangeiras Modernas

Ficha 2 (variável)

Disciplina: LITERATURA DE LÍNGUA INGLESA II						Código: HE 928	
Natureza: (X) Obrigatória () Optativa		(X) Semestral () Anual () Modular				TURMAS A E B	
Pré-requisito: Língua Inglesa Escrita IV e HE280		Co-requisito:	Modalidade: (X) Presencial () Totalmente EaD () % EaD*				
CH Total: 60 CH semanal: 04	Padrão (PD): 60	Laboratório (LB): 0	Campo (CP): 0	Estágio (ES): 0	Orientada (OR): 0	Prática Específica (PE): 0	
EMENTA (Unidade Didática)							
Estudo da poesia de língua inglesa focalizando os principais poetas e movimentos para a compreensão das técnicas e da dinâmica poética.							
PROGRAMA (itens de cada unidade didática)							
1. Basic elements of poetry - Literary analysis of poetry – (Sound effects, forms, meter, diction, figurative language)// Writing about poetry –							
2. Edgar A. Poe - The classical form							
3. Walt Whitman 3a. Emily Dickinson - Pre moderns							
4. MODERNISM T. S. Eliot							
5. E. E. Cummings							
6. Contemporary authors Ted Hughes/ Seamus Heaney/ Eiléan Ní Chuilleanain, Sylvia Plath (Confessional poetry)							
7. Counterculture - Allen Ginsberg, Diane Di Prima, Amiri Baraka, Gary Snyder, Adrienne Rich							
8. Confessional - Sylvia Plath, Anne Sexton							
9. Sonnets - Shakespeare / Wordsworth/Keats/Yeats							
OBJETIVO GERAL							
Apresentar um panorama da poesia de língua inglesa visando desenvolver tanto a leitura quanto a análise crítica do discurso poético.							
OBJETIVO ESPECÍFICO							
Reconhecer criticamente autores e movimentos da poesia de língua inglesa.							

PROCEDIMENTOS DIDÁTICOS

Leitura e discussão de terminologia aplicada à análise de poesia
Leitura e discussão de textos críticos sobre poesia
Leitura e discussão da produção de alguns autores específicos
Documentários em vídeo sobre alguns dos poetas/movimentos estudados

FORMAS DE AVALIAÇÃO

Teste escrito
Tarefas escritas
Participação em sala
Seminários individuais

BIBLIOGRAFIA BÁSICA (mínimo 03 títulos)

BARFIELD, O *Poetic Diction - A Study in Meaning* - US: Wesleyan Univ. Press, 1973.
BLOOM, H *The Art of Reading Poetry* NY, Harper Collins, 2004.
PINSKY, R. *The Sounds of Poetry*, NY: Farrar, Straus and Giroux, 1998.
_____ *An Invitation to Poetry*, NY: Norton, 2004.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR (mínimo 05 títulos)

CÂNDIDO, A *O estudo analítico do poema*, SP: Humanitas, 1999.
ELIOT, T. S. *The Sacred Wood: Essays on Poetry and Criticism* NY: Bartleby, 1999.
GRAVES, D. *Explore Poetry* Canada: Irwin, 2008.
GOLDSTEIN, M *Análise do Poema*, SP: Ática, 1988.
HOBSBAUM, P. *Essentials of Literary Criticism*, London: Thames and Hudson, 1993.

Professor da Disciplina: LUCI MARIA DIAS COLLIN

Assinatura: 

Curitiba, 23 de julho de 2018.

Chefe de Departamento ou Unidade equivalente: ANNA BEATRIZ PAULA

Assinatura: 



*OBS: ao assinalar a opção % EAD, indicar a carga horária que será à distância.



MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO
 UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
 SETOR DE CIÊNCIAS HUMANAS
 Coordenação do Curso de ou Departamento de Letras
 Estrangeiras Modernas

Ficha 2 (variável)

Disciplina: Literaturas de língua Inglesa III						Código: HE 929	
Natureza: (X) Obrigatória () Optativa		(X) Semestral () Anual () Modular					
Pré-requisito:		Co-requisito:		Modalidade: (X) Presencial () Totalmente EaD () % EaD*			
CH Total: 60	Padrão (PD): 45	Laboratório (LB): 0	Campo (CP): 0	Estágio (ES): 0	Orientada (OR): 0	Prática Específica (PE): 15	
CH semanal: 04							
EMENTA (Unidade Didática)							
Estudo da Literatura produzida em língua inglesa, com ênfase nas narrativas produzidas no século XX e na contemporaneidade. Os gêneros romance e conto são os focos desta disciplina que será dinamizada pelo viés pós-colonial, adotando obras pertencentes e não ao cânone literário.							
PROGRAMA (itens de cada unidade didática)							
I. FONTES NARRATIVAS: AUTOBIOGRAFIA, FICÇÃO (REALIDADE FICCIONAL E REAL) - Narrativas literárias e não-literárias							
II. TEMPO, ESPAÇO E A TRAMA NARRATIVA - O escritor, o leitor: enredo, tempo, espaço e personagens							
III. O ATO DE LER - Análise e crítica literária : aplicando a teoria							
IV. Seminários:							
A JURY OF HER PEERS, SYLVIA PLAH							
A&P, UPDIKE							
DRAUPADI, LALITANBIKA							
BUFFALO GALS, URSULA LE GUIN							
THE NINE BILLION NAMES OF GOD, ARTHUR CLARKE							
DEAD MAN'S PATH, CHINUA ACHEBE							
THE FIGURE IN THE CARPET, HENRY JAMES							
UNCLE WILLIE, FAULKNER							
OBJETIVO GERAL							
Estudo das principais referências do gênero narrativo produzido em língua inglesa, com ênfase nas obras do século XX e contemporaneidade.							
OBJETIVO ESPECÍFICO							
Conhecer as principais obras e autores do cânone literário de língua inglesa. Discutir a formação do cânone literário de língua inglesa.							

Analisar obras produzidas nas ex-colônias britânicas e que se constituem como literaturas ex-cêntricas ou diaspóricas.
Retomar e aplicar teorias literárias no estudo de obras literárias: semiotização literária do discurso, análise sociológica, crítica feminista, hermenêutica.

PROCEDIMENTOS DIDÁTICOS

A disciplina será desenvolvida mediante aulas expositivo-dialogadas quando serão apresentados os conteúdos curriculares teóricos e através de debates sobre obras previamente disponibilizadas através da página do Facebook da turma.
Serão utilizados os seguintes recursos: lousa, notebook e projetor multimídia, livros e internet.

FORMAS DE AVALIAÇÃO

Teste individual (100)
Seminário individual (100)
Trabalho escrito final individual (100)

A média final é obtida pela soma dos resultados e sua divisão por 3.

BIBLIOGRAFIA BÁSICA (mínimo 03 títulos)

WATT, Ian. The Rise of the Novel (Berkeley: University of California Press, 1957).

CULLER, Jonathan. On Deconstruction: Theory and Criticism after Structuralism. Ithaca: Cornell University Press, 1982).

BRADLEY S., BEATTY R., LOMG E. PERKINS, G. (Ed). The American Tradition in Literature. Fifth Ed. New York: Randon House, 1981.

WOOLF, Virginia. "How Should One Read a Book?", "Modern Fiction,"

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR (mínimo 05 títulos)

— Roland Barthes, "From Work to Text," "The Death of the Author," "The Rustle of Language," "Semiotics of Medicine"

— Elaine Showalter, ed. The New Feminist Criticism: Essays on Women, Literature & Theory. (New York: Pantheon Books, 1985).

— Paul Ricoeur, Time and Narrative. (Chicago: University of Chicago Press, 1983).

Professor da Disciplina: _____

Assinatura: _____

Coordenador de área: _____

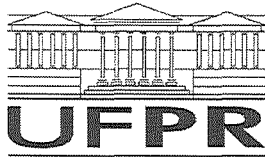
Assinatura: _____

Chefe de Departamento ou Unidade equivalente: _____

Assinatura: _____



*OBS: ao assinalar a opção % EAD, indicar a carga horária que será dada.
Profa. Dra. Nivea Thereza de Siqueira Pedra
Mat. 201225 / Suplente de Chefia
Departamento de Letras Estrangeiras Modernas



Ministério da Educação
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
Setor de Ciências Humanas, Letras e Artes
Departamento de Letras Estrangeiras Modernas (DELEM)

Ficha 2 (variável)

Disciplina: ESPANHOL LINGUA ESTRANGEIRA: UMA REFLEXÃO						Código: HE 940	
Natureza: () Obrigatória (X) Optativa		(X) Semestral () Anual () Modular					
Pré-requisito: ----		Co-requisito:		Modalidade: (X) Presencial () Totalmente EaD () % EaD*			
CH Total: 30 CH semanal: 02		Padrão (PD): 00	Laboratório (LB): 00	Campo (CP): 0	Estágio (ES): 0	Orientada (OR): 0	Prática Específica (PE): 0
EMENTA							
Métodos e práticas pedagógicas do Espanhol como Língua Estrangeira (E/LE), que instrumentalizam o trabalho do profissional da língua espanhola.							
PROGRAMA							
Principais metodologias e abordagens do ensino-aprendizagem de E/LE. Os distintos níveis (A1, A2, B1, B2, C1, C2) segundo o Marco Comum de Referência Europeu. A compreensão leitora e a literatura em língua estrangeira. Expressão escrita: coerência, coesão e adequação. A compreensão auditiva: as variantes da língua espanhola. Interação oral: pronúncia e vocabulário. Questões de gramática contrastiva (espanhol-português). Planificação de uma aula de LE. Análise de materiais e ferramentas TIC.							
OBJETIVO GERAL							
Introduzir os alunos nos principais temas e questões do ensino-aprendizagem de Espanhol como língua estrangeira a partir da abordagem comunicativa.							
OBJETIVOS ESPECÍFICOS							
Familiarizar o aluno com conceitos e ferramentas fundamentais para o trabalho de um docente de E/LE. Desenvolver a capacidade crítica e reflexiva nos alunos, assim como sua criatividade no que diz ao respeito ao ensino de uma língua estrangeira moderna.							
PROCEDIMENTOS DIDÁTICOS							
O curso combinará exposições teóricas com atividades práticas, privilegiando o trabalho colaborativo entre os alunos.							
FORMAS DE AVALIAÇÃO							
A nota semestral será atribuída pela média aritmética das seguintes atividades: portfólio com todas as atividades realizadas durante o curso, e participação em sala de aula (4 pontos); ficha de uma das duas leituras obrigatórias - com resenha bibliográfica, citações importantes e comentário pessoal (3 pontos); aula prática - inclui plano de aula, elaboração/escolha de materiais e autoavaliação (3 pontos).							
BIBLIOGRAFIA BÁSICA							
ALONSO, E. ¿Cómo ser profesor/a y querer seguir siéndolo?, Madrid: Edelsa, 2005.							

BARALO, M. La adquisición del español como lengua extranjera, Madrid: Arco/Libros S.L, 2004.
RIBAS, R. ¿Cómo corregir errores y no equivocarse en el intento?, Madrid: Edelsa, 2004.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR

CONSEJO DE EUROPA, Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación. Madrid: MEC, 2002.
INSTITUTO CERVANTES. Diccionario de términos clave de ELE, Madrid: IC, 2006. Disponible em: https://cvc.cervantes.es/ENSEÑANZA/biblioteca_ele/diccio_ele/default.htm
_____. Plan curricular del Instituto Cervantes: niveles de referencia para el español. Madrid: Biblioteca Nueva, 2007.
MATTE BON, F. Gramática comunicativa del español, Madrid: Edelsa, 1992.
SÁNCHEZ LOBATO, J. y SANTOS GARGALLO, I (dir.), Enseñar español. Vademécum para la formación de profesores, Madrid: SGEL, 2003.

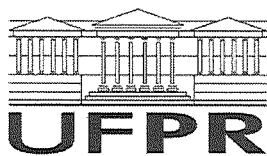
Professora da Disciplina: Prof.^a Leitora Marta López

Assinatura: _____

Chefe de Departamento: Prof.^a Dr.^a Anna Beatriz da Silveira Paula

Assinatura: _____





Ministério da Educação
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
Setor de Ciências Humanas, Letras e Artes
Departamento de Letras Estrangeiras Modernas (DELEM)

Ficha 2 (variável)

Disciplina: ESPANHOL LINGUA ESTRANGEIRA						Código: HE 941	
Natureza: () Obrigatória (X) Optativa		(X) Semestral () Anual () Modular					
Pré-requisito: Espanhol III		Co-requisito:		Modalidade: (X) Presencial () Totalmente EaD () % EaD*			
CH Total: 45 CH semanal: 03		Padrão (PD): 00	Laboratório (LB): 00	Campo (CP): 0	Estágio (ES): 0	Orientada (OR): 0	Prática Específica (PE): 0
EMENTA							
Métodos e práticas pedagógicas do Espanhol como Língua Estrangeira (E/LE), que instrumentalizam o trabalho do profissional da língua espanhola – sobretudo para falantes do português.							
PROGRAMA							
<ul style="list-style-type: none">♦ Metodologias e abordagens no ensino-aprendizagem de E/LE.♦ A competência comunicativa e as habilidades linguísticas.♦ Apresentação e prática de linguagem.♦ Análise de materiais. Recursos e ferramentas TIC.♦ Planificação de uma aula.♦ Condução da aula e tratamento do erro.							
OBJETIVO GERAL							
Introduzir o alunado nos principais temas e questões do ensino-aprendizagem de Espanhol como língua estrangeira a partir da abordagem comunicativa.							
OBJETIVOS ESPECÍFICOS							
<ul style="list-style-type: none">♦ Familiarizar o aluno com conceitos e ferramentas fundamentais para o trabalho de um docente de E/LE.♦ Desenvolver a capacidade crítica e reflexiva nos alunos, assim como sua criatividade no que diz ao respeito ao ensino de uma língua estrangeira moderna.							
PROCEDIMENTOS DIDÁTICOS							
O curso combinará exposições teóricas com atividades práticas, privilegiando o trabalho em grupo.							
FORMAS DE AVALIAÇÃO							
A nota semestral será atribuída pela média aritmética das seguintes atividades: <ul style="list-style-type: none">♦ Portfólio com todas as atividades realizadas durante o curso, e participação em sala de aula (4 pontos).♦ Ficha de uma das duas leituras obrigatórias, com comentário pessoal (3 pontos).♦ Aula prática e autoavaliação (3 pontos).							
BIBLIOGRAFIA BÁSICA							
BARALO, Marta, <i>La adquisición del español como lengua extranjera</i> , Madrid: Arco/Libros S.L, 2004. ENCINA, Alonso, <i>¿Cómo ser profesor/a y querer seguir siéndolo?</i> , Madrid: Edelsa, 2005.							

Diccionario de términos clave de ELE, Madrid: Instituto Cervantes, 2006.
Disponível em: https://cvc.cervantes.es/ENSEÑANZA/biblioteca_ele/diccio_ele/default.htm

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR

MELERO, Pilar, *Métodos y enfoques en la enseñanza/aprendizaje del español como lengua extranjera*, Madrid: Edelsa, 2000.

MATTE BON, Francisco, *Gramática comunicativa del español*, Madrid: Edelsa, 1992.

CONSEJO DE EUROPA, *Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación* (versão espanhola). Madrid: MEC, 2002.

RIBAS, Rosa, *¿Cómo corregir errores y no equivocarse en el intento?*, Madrid: Edelsa, 2004.

SÁNCHEZ LOBATO, J. y SANTOS GARGALLO, I (directores), *Enseñar español. Vademécum para la formación de profesores*, Madrid: SGEL, 2003.

Professora da Disciplina: Marta López

Assinatura: _____

Chefe de Departamento: Liana de Camargo Leão

Assinatura: _____

Prof.^a Dr.^a Nylcéa Thereza de Siqueira Pedra
Mat. 201225 / Suplente de Chefia
Departamento de Letras Estrangeiras Modernas





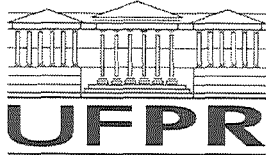
Ficha 2 (variável)

Disciplina: ESTUDOS DA DRAMATURGIA						Código: HE952	
Natureza: () Obrigatória (X) Optativa	(X) Semestral	() Anual	() Modular				
Pré-requisito: NÃO HÁ	Co-requisito:	Modalidade: (X) Presencial () Totalmente EaD () % EaD*					
CH Total: 60	Padrão (PD):	Laboratório (LB):	Campo (CP):	Estágio (ES):	Orientada (OR): 0	Prática Específica (PE): 0	
CH semanal: 04	60	0	0	0			
EMENTA (Unidade Didática)							
Leitura e análise do texto teatral em sala de aula. Análise empírica e teórica de uma dezena de textos teatrais representantes de diferentes correntes estéticas e formatos, enfocando os elementos da composição dramática (diálogo, texto didascálico, conflito, enredo, intriga, etc).							
PROGRAMA (itens de cada unidade didática)							
Introdução ao estudo da dramaturgia. Os elementos do drama; A narrativa teatral entre o épico, o dramático e o lírico; A condição do personagem teatral no interior da trama; Mito, fábula, enredo e intriga; Parentesco entre as narrativas teatrais, dramáticas, cinematográficas e a teledramaturgia; Imaginário; Ideologia e Identidade; Situação dramática e situação social; Aspectos do conflito teatral; Análise do drama; Modelo actancial.							
OBJETIVO GERAL							
Habilitar o aluno para compreensão dos fundamentos da dramaturgia enquanto instância narrativa articulada entre imaginário, ideologia e identidade.							
OBJETIVO ESPECÍFICO							
3.1. Conhecer como opera a ficção/dramaturgia em relação com o contexto histórico e social presente nas obras, textos e filmes; 3.2. Exercitar a prática de leitura do texto teatral/filme segundo as relações entre os elementos da escrita dramática e da escrita cênica subsidiado por uma análise de cunho sociológica; 3.3. Apresentar e analisar um repertório de filmes de autores e realizadores europeus e brasileiros; 3.4. Ler e discutir os textos teóricos, produzidos a partir de questões suscitadas pela noção de dramaturgia, teatralidade e cinematografia; 3.5. Trabalhar para o aperfeiçoamento do nível crítico a partir da leitura de textos e apreciação de filmes.							
PROCEDIMENTOS DIDÁTICOS							
Nesta edição da disciplina, em 2018/1, será exibido e discutido com os estudantes uma dezena de filmes. Os filmes abordam o teatro nas suas diferentes manifestações e temporalidades, inclusive dentro de uma perspectiva de reciclagem da noção de <i>dramaturgia</i> . A ideia é trabalhar a noção de <i>dramaturgia</i> de forma expandida associada às obras cinematográficas enfatizando na análise dos filmes aspectos da cultura e da prática teatral europeia e brasileira. Os filmes pré-selecionados são: <i>O Circo</i> de Charles Chaplin; <i>O sétimo selo</i> (I. Bergman); <i>A viagem do Capitão Tornado</i> (E. Scola); <i>Anna Karenina</i> (T. Stoppard); <i>As aventuras de Molière</i> (L. Tirard); <i>Urubus e aspirinas</i> (Marcelo Gomes); <i>Tiros na Broadway</i> (W. Allen); <i>A Falecida</i> (L. Hirszman). Essa seleção pode variar de acordo com a disponibilidade dos filmes, de acordo com conversas no decorrer das aulas e sobretudo de acordo com a duração dos filmes a serem exibidos na íntegra							
FORMAS DE AVALIAÇÃO							
02 trabalhos escritos, redigidos em sala de aula, após o término de um pequeno ciclo de filmes assistidos e discutidos à luz da questão: "Como o teatro e/ou seus elementos (dramaturgia) são utilizados pelo cinema na criação de narrativas?" A redação dos trabalhos deve levar em consideração a leitura de algum texto da bibliografia e de algum filme assistido.							
BIBLIOGRAFIA BÁSICA (mínimo 03 títulos) Bibliografia / PASTA TEATRO ou Academia.edu ou Portal Edmodo CANDIDO, Antônio: <i>A Personagem de Ficção</i> , SP, Ed. Perspectiva, 1981. ESSLIN, Martin, <i>Uma Anatomia do drama</i> , (trad. Bárbara Heliódora), Rio de Janeiro, Zahar Editores, 1978. PALLOTTINI, Renata: <i>Dramaturgia. A construção do personagem</i> , SP, Ática, 1989. PAVIS, Patrice: <i>A análise dos espetáculos</i> , SP, Perspectiva, 2005 RYNGAERT, Jean-Pierre: <i>Introdução à análise do teatro</i> , (trad. Paulo Neves) RJ, Martins Fonte, 1996. SZONDI, Peter: <i>Teoria do drama moderno</i> , SP, Cosac&Naify, 2001, 184p. BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR (mínimo 05 títulos) ANTOINE, André: <i>Conversa sobre a encenação</i> , RJ, 7 Letras, 2001. DORT, Bernard, <i>O Teatro e sua realidade</i> , (trad. Fernando Peixoto) SP, Perspectiva, 1977. ROUBINE, J-Jacques: <i>Introdução às grandes teorias do teatro</i> , RJ, Jorge Zahar Editor, 2003. ORTEGA Y GASSET, José: <i>A ideia do teatro</i> , SP, Perspectiva, 1991. ZOLA, Emile: <i>O Naturalismo no Teatro</i> , (trad. Célia Berretini), SP, Ed. Perspectiva, 1982.							
Professor da Disciplina: _____							
Assinatura: 							
Chefe de Departamento ou Unidade equivalente: _____							
Assinatura: 							



*OBS: ao assinalar a opção % EAD, indicar a carga horária que será à distância.

Prof.ª Dr.ª Nylcéa Theresza de Siqueira Pedra
Mat. 201225 / Suplente de Chefe
Departamento de Letras Estrangeiras Modernas



Ficha 2 (variável)

Disciplina: ESTUDOS DA DRAMATURGIA						Código: HE 952																																																	
Natureza: (X) Obrigatória () Optativa		(X) Semestral () Anual () Modular																																																					
Pré-requisito:		Co-requisito:		Modalidade: (X) Presencial () Totalmente EaD ()..... % EaD*																																																			
CH Total: 60		Padrão (PD): 30		Laboratório (LB): 0		Campo (CP): 0																																																	
CH semanal: 04				Estágio (ES): 0		Orientada (OR): 0																																																	
						Prática Específica (PE): 0																																																	
EMENTA (Unidade Didática)																																																							
Leitura e análise do texto teatral em sala de aula. Análise empírica e teórica de uma dezena de textos teatrais representantes de diferentes correntes estéticas e formatos, enfocando os elementos da composição dramática (diálogo, texto didascálico, conflito, enredo, intriga, etc).																																																							
PROGRAMA (itens de cada unidade didática)																																																							
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 15%;">Dias</th> <th style="width: 45%;">Dinâmica da aula</th> <th style="width: 40%;">Indicação bibliográfica / Conteúdo</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>01ª. Semana</td> <td><i>Calendário / Programa / O que é dramaturgia?</i></td> <td><i>F. Hegel, P. Szondi, A. Rosenfeld;</i></td> </tr> <tr> <td>02ª. Semana</td> <td>O lírico, o épico e o dramático. O personagem...</td> <td>Aristóteles, Pers. de ficção; Renata Pallotini;</td> </tr> <tr> <td>03ª. Semana</td> <td>Cinema, dramaturgia e narrativa</td> <td>Olga Stepanova; Esslin;</td> </tr> <tr> <td>04ª. Semana</td> <td><i>O circo.</i> Charles Chaplin</td> <td>Personagem, trama e cômico;</td> </tr> <tr> <td>05ª. Semana</td> <td><i>Um inimigo do povo.</i> H. Ibsen</td> <td>Ideologia, conflito, dramático; Zola</td> </tr> <tr> <td>06ª. Semana</td> <td><i>O sétimo selo.</i> Ingmar Bergman</td> <td>Imaginário; personagem;</td> </tr> <tr> <td>07ª. Semana</td> <td><i>Yerma.</i> Garcia Lorca</td> <td>Identidade; lírico; Pavis;</td> </tr> <tr> <td>08ª. Semana</td> <td><i>O Baile.</i> Ettore Scola</td> <td>Intertextualidade;</td> </tr> <tr> <td>09ª. Semana</td> <td>Trabalho Escrito I</td> <td></td> </tr> <tr> <td>10ª. Semana</td> <td><i>O marinheiro.</i> F. Pessoa</td> <td>Simbolismo, Realismo, Lirismo;</td> </tr> <tr> <td>11ª. Semana</td> <td><i>A viagem do Capitão Fracasso.</i> Ettore Scola</td> <td>Épico, narrativa;</td> </tr> <tr> <td>12ª. Semana</td> <td><i>Agreste & Pour Elise.</i> N. Moreno e G. Passô</td> <td>Identidade; Ryngaert</td> </tr> <tr> <td>13ª. Semana</td> <td><i>Urubus e aspirinas.</i> Marcelo Gomes</td> <td>Alteridade; Roubine</td> </tr> <tr> <td>14ª. Semana</td> <td>Trabalho Escrito II</td> <td></td> </tr> <tr> <td>15ª. Semana</td> <td>Encerramento e avaliação da disciplina</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>								Dias	Dinâmica da aula	Indicação bibliográfica / Conteúdo	01ª. Semana	<i>Calendário / Programa / O que é dramaturgia?</i>	<i>F. Hegel, P. Szondi, A. Rosenfeld;</i>	02ª. Semana	O lírico, o épico e o dramático. O personagem...	Aristóteles, Pers. de ficção; Renata Pallotini;	03ª. Semana	Cinema, dramaturgia e narrativa	Olga Stepanova; Esslin;	04ª. Semana	<i>O circo.</i> Charles Chaplin	Personagem, trama e cômico;	05ª. Semana	<i>Um inimigo do povo.</i> H. Ibsen	Ideologia, conflito, dramático; Zola	06ª. Semana	<i>O sétimo selo.</i> Ingmar Bergman	Imaginário; personagem;	07ª. Semana	<i>Yerma.</i> Garcia Lorca	Identidade; lírico; Pavis;	08ª. Semana	<i>O Baile.</i> Ettore Scola	Intertextualidade;	09ª. Semana	Trabalho Escrito I		10ª. Semana	<i>O marinheiro.</i> F. Pessoa	Simbolismo, Realismo, Lirismo;	11ª. Semana	<i>A viagem do Capitão Fracasso.</i> Ettore Scola	Épico, narrativa;	12ª. Semana	<i>Agreste & Pour Elise.</i> N. Moreno e G. Passô	Identidade; Ryngaert	13ª. Semana	<i>Urubus e aspirinas.</i> Marcelo Gomes	Alteridade; Roubine	14ª. Semana	Trabalho Escrito II		15ª. Semana	Encerramento e avaliação da disciplina	
Dias	Dinâmica da aula	Indicação bibliográfica / Conteúdo																																																					
01ª. Semana	<i>Calendário / Programa / O que é dramaturgia?</i>	<i>F. Hegel, P. Szondi, A. Rosenfeld;</i>																																																					
02ª. Semana	O lírico, o épico e o dramático. O personagem...	Aristóteles, Pers. de ficção; Renata Pallotini;																																																					
03ª. Semana	Cinema, dramaturgia e narrativa	Olga Stepanova; Esslin;																																																					
04ª. Semana	<i>O circo.</i> Charles Chaplin	Personagem, trama e cômico;																																																					
05ª. Semana	<i>Um inimigo do povo.</i> H. Ibsen	Ideologia, conflito, dramático; Zola																																																					
06ª. Semana	<i>O sétimo selo.</i> Ingmar Bergman	Imaginário; personagem;																																																					
07ª. Semana	<i>Yerma.</i> Garcia Lorca	Identidade; lírico; Pavis;																																																					
08ª. Semana	<i>O Baile.</i> Ettore Scola	Intertextualidade;																																																					
09ª. Semana	Trabalho Escrito I																																																						
10ª. Semana	<i>O marinheiro.</i> F. Pessoa	Simbolismo, Realismo, Lirismo;																																																					
11ª. Semana	<i>A viagem do Capitão Fracasso.</i> Ettore Scola	Épico, narrativa;																																																					
12ª. Semana	<i>Agreste & Pour Elise.</i> N. Moreno e G. Passô	Identidade; Ryngaert																																																					
13ª. Semana	<i>Urubus e aspirinas.</i> Marcelo Gomes	Alteridade; Roubine																																																					
14ª. Semana	Trabalho Escrito II																																																						
15ª. Semana	Encerramento e avaliação da disciplina																																																						
OBJETIVO GERAL																																																							
Oferecer aos estudantes um entendimento dos elementos da dramaturgia à leitura e comentário de textos dramáticos e à luz de narrativas cinematográficas.																																																							
OBJETIVO ESPECÍFICO																																																							
3.1. Conhecer como opera a ficção na sua forma de dramaturgia em relação com o contexto histórico e social presente nas obras, textos e filmes; 3.2. Exercitar a prática de leitura do texto teatral/filme segundo as relações entre os elementos da escrita dramática e da escrita cênica subsidiado por uma análise de cunho sociológica; 3.3. Apresentar e analisar uma seleção de filmes e de textos teatrais europeus e brasileiros; 3.4. Ler e discutir os textos teóricos, produzidos a partir de questões suscitadas pela noção de dramaturgia, teatralidade e cinematografia; 3.5. Trabalhar para o aperfeiçoamento do nível crítico a partir da leitura de textos e apreciação de filmes.																																																							
PROCEDIMENTOS DIDÁTICOS																																																							

Aulas expositivas sobre pontos específicos e leitura crítica e comentada de textos teatrais e estudos críticos sobre dramaturgia e narrativa. Leitura e comentário de textos teatrais e de filmes. Debate sobre a narrativa fílmica e a narrativa teatral.

FORMAS DE AVALIAÇÃO

02 trabalhos escritos, redigidos em sala de aula, após o término de um pequeno ciclo de filmes assistidos e discutido à luz da questão: "Como o teatro e/ou seus elementos (da dramaturgia) são utilizados pelo cinema na criação de narrativas?" A redação dos trabalhos deve levar em consideração a leitura de algum texto da bibliografia e de algum filme assistido. Vale o mesmo para uma tarefa se referente a um texto teatral.

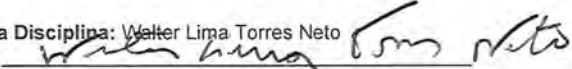
BIBLIOGRAFIA BÁSICA (mínimo 03 títulos)

ANTOINE, André: *Conversa sobre a encenação*, Rio de Janeiro: 7 Letras, 2001.
CANDIDO, Antônio: *A Personagem de Ficção*, São Paulo: Perspectiva, 1981.
HEGEL, W. *Estética*. In: Os Pensadores. São Paulo: Nova Cultural, 1999.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR (mínimo 05 títulos)

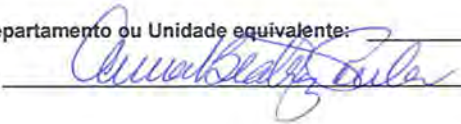
PALLOTTINI, Renata: *Dramaturgia. A construção do personagem*, São Paulo: Ática, 1989.
PAVIS, Patrice: *A análise dos espetáculos*, São Paulo: Perspectiva, 2005.
ROUBINE, J-Jacques: *Introdução às grandes teorias do teatro*, Rio de Janeiro: Jorge Zahar Editor, 2003.
RYNGAERT, Jean-Pierre: *Introdução à análise do teatro*, (trad. Paulo Neves) Rio de Janeiro: Martins Fonte, 1996.
SZONDI, Peter: *Teoria do drama moderno*, São Paulo: Cosac & Naify, 2001.
ZOLA, Emile: *O Naturalismo no Teatro*, (trad. Célia Berretini), São Paulo: Perspectiva, 1982.

Professor da Disciplina: Walter Lima Torres Neto

Assinatura: 

Walter Lima Torres Neto
SIAD 174173 - UFPR
SIAPE: 1253080
limatorres@ufpr.br

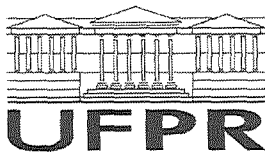
Chefe de Departamento ou Unidade equivalente:

Assinatura: 

Prof.ª Dr.ª Anna Beatriz Paula
Mat. 201530 / Chefe
Departamento de Letras Estrangeiras Modernas

*OBS: ao assinalar a opção % EAD, indicar a carga horária que será à distância.





Ministério da Educação
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
Setor de
Coordenação do Curso de ou Departamento de.....

Ficha 2 (variável)

Disciplina: Introdução à Literatura						Código: HE981	
Natureza: (X) Obrigatória () Optativa		(X) Semestral () Anual () Modular					
Pré-requisito:		Co-requisito:		Modalidade: (X) Presencial () Totalmente EaD () % EaD*			
CH Total: 60		Padrão (PD): 60	Laboratório (LB): 0	Campo (CP): 0	Estágio (ES): 0	Orientada (OR): 0	Prática Específica (PE): 0
CH semanal: 04							
EMENTA (Unidade Didática)							
Apresentação de uma breve discussão historiográfica acerca das principais teorias da atualidade com foco na questão do gênero literário.							
PROGRAMA (itens de cada unidade didática)							
Definição do termo Literatura; Leitura e análise literária do conto "Terceira Margem do Rio", de Guimarães Rosa; Romance e História; Memória e Biografia; Leituras de Fronteiras e Tradução: Ambiguidades e fronteiras.							
OBJETIVO GERAL							
O aluno/ a aluna será capaz de refletir sobre os principais temas acerca dos gêneros literários, sobretudo os gêneros de fronteiras.							
OBJETIVO ESPECÍFICO							
Analisar textos literários, compreender as principais discussões teóricas na área de estudos literários e refletir sobre os temas abordados sob o ponto de vista teórico.							
PROCEDIMENTOS DIDÁTICOS							
A disciplina será mediante aulas expositivo-dialogadas intercaladas com apresentação de seminários por parte dos alunos e alunas.							
FORMAS DE AVALIAÇÃO							
Foi apresentado no primeiro dia de aula o Programa da disciplina com as formas de avaliação, conteúdo e bibliografia. A avaliação será realizada por meio de: seminários, participação nas atividades em classe e trabalho dissertativo final.							
BIBLIOGRAFIA BÁSICA (mínimo 03 títulos)							

AGUIAR, F. et al (orgs). **Gêneros de fronteiras**. Cruzamento entre o histórico e o literário. São Paulo: Xamã, 1997.

OKAMOTO, Monica. O tema da loucura em Machado de Assis e Guimarães Rosa. In: **Revista Línguas e Letras**. Unioeste, v. 9, n. 17, 2008, p. 57-70.

ROSA, Guimarães. A terceira margem do rio. In: **Primeiras estórias**. 4ed. Rio de Janeiro: Livraria José Olympio Editora, 1968, p. 31-37.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR (mínimo 05 títulos)

ANDERSON, Benedict. **Comunidades Imaginadas**. Reflexões sobre a origem e a difusão do nacionalismo. 4ª reimpressão. Tradução Denise Bottman. São Paulo: Companhia das Letras, 2015.

BOURDIEU, Pierre. *Les conditions sociales de la circulation internationale des idées'*. In: **Actes de la recherche en sciences sociales**. 2002/5 n.145, p. 3-8.

_____. **A economia das trocas simbólicas**. Introdução, organização e seleção Sergio Miceli. 8ª edição. São Paulo : Perspectiva, 2015. (Coleção estudos 20).

ESPAGNE, M. *La notion de transfert culturel*, In: **Revue Sciences/Letres** [En ligne], 1 | 2013, mis en ligne le 01mai 2012, consulté le 08 juin 2015. URL : <http://rsl.revues.org/219> ; DOI : 10.4000/rsl.219.


FERREIRA, Gonzaga. **Redação científica: como entender e escrever com facilidade**. São Paulo: Atlas, 2011.

Professor da Disciplina: Monica Setuyo Okamoto.

Assinatura: _____

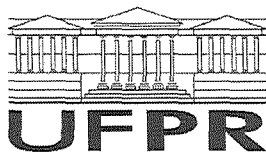



Chefe de Departamento ou Unidade equivalente: _____

Assinatura: _____


*OBS: ao assinalar a opção % EAD, indicar a carga horária que será à distância.

Prof.^a Dr.^a Nylcéa Thereza de Siqueira Pedra
Mat. 201225 / Suplente de Chefia
Departamento de Letras Estrangeiras Modemas



Ministério da Educação
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
Setor de
Coordenação do Curso de ou Departamento de.....

Ficha 2 (variável)

Disciplina: Prática de Escrita						Código: HE982	
Natureza: (x) Obrigatória () Optativa		(x) Semestral () Anual () Modular					
Pré-requisito: não há		Co-requisito:	Modalidade: (x) Presencial () Totalmente EaD () % EaD*				
CH Total: 60	CH semanal: 04	Padrão (PD): 60	Laboratório (LB): 0	Campo (CP): 0	Estágio (ES): 0	Orientada (OR): 0	Prática Específica (PE): 0
EMENTA (Unidade Didática)							
Apresentar as metodologias de pesquisa, os gêneros textuais, além de refletir a construção textual.							
PROGRAMA (itens de cada unidade didática)							
A metodologia de pesquisa será base do programa didático da disciplina. O programa consiste em detalhar os processos da pesquisa, a construção do conhecimento e, finalmente, a estruturação formal do texto acadêmico.							
OBJETIVO GERAL							
Apresentar aos alunos os métodos e os processos da pesquisa acadêmica.							
OBJETIVO ESPECÍFICO							
O aluno deve ser capaz de identificar os tipos de pesquisas existentes; como iniciar o próprio processo de pesquisa; a construir o próprio projeto de pesquisa dentro dos padrões formais da academia.							
PROCEDIMENTOS DIDÁTICOS							
- Leitura de textos teóricos e literários. - Discussão da relação entre a teoria e a crítica literária através de textos. - Exercícios e dinâmicas.							
FORMAS DE AVALIAÇÃO							
-Trabalho individual. -Fichamento.							
BIBLIOGRAFIA BÁSICA (mínimo 03 títulos)							
KÖCHE, J. C. <i>Fundamentos de metodologia científica: teoria e prática da pesquisa</i> . Petrópolis: Vozes, 1997. LAKATOS, E. M. de A.; MARCONI, M. de A. <i>Fundamentos da metodologia científica</i> . São Paulo: Atlas,							

FICHA Nº 2 (variável)

Disciplina: Metodologia de Pesquisa em Linguística Aplicada		Código: HE985 / HPAC0060
Natureza: (X) obrigatória () optativa		Semestral (X) Anual () Modular ()
Pré-requisito:		Co-requisito:
Modalidade: (X) Presencial () EaD () 20% EaD		
C.H. Semestral Total: 60 hs aula		
C.H. Semanal: 04 hs aula		
EMENTA (Unidades Didáticas)		
Introdução aos modelos de pesquisa em linguística aplicada e às suas diversas metodologias.		
PROGRAMA (itens de cada unidade didática)		
1. Conceito de Linguística Aplicada (LA) História da LA; LA no Brasil;		
2. Ensino-aprendizagem de Línguas Estrangeiras Modernas (LEM) Teorias de aprendizagem de línguas; Abordagens para o ensino de LEM;		
3. Questões de Política Linguística		
4. Métodos de Pesquisa;		
5. Outras áreas de atuação da LA (e.g.: Tradução, Lexicografia, Estudos de Textos/Gêneros, Análise(Crítica)do Discurso, Comunicação etc.).		
OBJETIVO GERAL		
Introduzir a área de Linguística Aplicada (LA) para refletir criticamente sobre as distintas áreas de atuação da LA e as metodologias utilizadas, com ênfase em ensino/aprendizagem de línguas estrangeiras, gêneros discursivos/textuais, políticas para línguas estrangeiras no Brasil.		
OBJETIVO ESPECÍFICO		
Desenvolver a competência de refletir criticamente sobre os textos lidos na área da LA, de perceber e posicionar-se perante as questões relevantes no ensino de línguas estrangeiras, de avaliar as políticas para o ensino de LEM no Brasil. Contribuir para a percepção de si como um/-a profissional de ensino e pesquisa envolvida nos processos de ensino. Conscientizar sobre a multiplicidade e diversificação dos interesses de pesquisa na LA e a consequente variedade de metodologia de pesquisa usada na área.		
PROCEDIMENTOS DIDÁTICOS		
A disciplina será desenvolvida mediante aulas expositivas dialogadas, leitura e interpretação de textos, seminários, trabalhos escritos e pesquisas individuais e em grupo. Serão utilizados os seguintes recursos: materiais impressos (livros e artigos) e virtuais, computador e projetor multimídia, softwares específicos, quadro.		
FORMAS DE AVALIAÇÃO		
Os procedimentos serão formativos ao longo do semestre, realizados através da observação dos critérios de interesse, pontualidade na entrega das tarefas, assiduidade nas leituras, participação construtiva nas discussões e prontidão cooperativa em grupo. Em princípio, é prevista a realização de uma pesquisa bibliográfica, de uma entrevista, a apresentação de um seminário e produção de um trabalho escrito (resenha ou mini-projeto de pesquisa).		
BIBLIOGRAFIA BÁSICA (3 títulos)		
MOITA LOPES, L. P. da. (Org.). Por uma linguística indisciplinar . São Paulo: Parábola, 2006. PEREIRA, R.C. e ROCA, P. (Org.). Linguística aplicada: um caminho com diferentes acessos . São Paulo:		

Editora Contexto, 2009.

RAJAGOPALAN, Kanavillil (Org.) ; FERREIRA, D. (Org.) . **Políticas em Linguagem: Perspectivas Identitárias**. São Paulo - SP: Editora Mackenzie, 2006.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR (2 títulos)

ALMEIDA FILHO, J. C. P. **Linguística Aplicada, Ensino de Línguas e Comunicação**. Campinas: Pontes, 2005.

CORREA, D.A.(Org.). **A relevância social da linguística: linguagem, teoria e ensino**. São Paulo: Editora UEPG e Parábola, 2007.

GERHARDT, T.E. e SILVEIRA, D.T. (Orgs.). **Métodos de Pesquisa**. EaD – UFRGS, 2009; <http://www.ufrgs.br/cursopgdr/downloadsSerie/derad005.pdf>, acesso em 15/02/2018.

HEBERLE, V. M.; OSTERMANN, A. C. e FIGUEIREDO, D. C. (Orgs.). **Linguagem e gênero no trabalho, na mídia e em outros contextos**. 01. ed. Florianópolis: Editora da UFSC, 2006. v. 01.

MOITA LOPES, L. P. da. **Oficina de Linguística Aplicada**. 1ª reimpress. Campinas: Mercado de Letras, 1999.

Ano/Semestre: 2018.1

Professor da Disciplina: Dra. Aleksandra M. Piasecka-Till

Assinatura: _____

Coordenador da Área: Dra. Aleksandra M. Piasecka-Till

Assinatura: _____

Chefe de Departamento: Dr. Paulo Astor Soethe

Assinatura: _____



Legenda:

Conforme Resolução 15/10-CEPE: PD- Padrão LB – Laboratório CP – Campo ES – Estágio OR - Orientada

Ficha 2 (variável)

Disciplina: PROJETO DE APRENDIZAGEM 2						Código: HE987	
Natureza: (X) Obrigatória () Optativa		(X) Semestral () Anual () Modular					
Pré-requisito: PA1		Co-requisito:		Modalidade: (X) Presencial () Totalmente EaD () % EaD*			
CH Total: 60 CH semanal: 04	Padrão (PD): 60	Laboratório (LB): 0	Campo (CP): 0	Estágio (ES): 0	Orientada (OR): 0	Prática Específica (PE): 0	Estágio de Formação Pedagógica (EFP):
EMENTA (Unidade Didática)							
Disciplina dedicada à investigação de percursos formativos individualizados e a introdução ao universo da pesquisa acadêmica							
PROGRAMA (itens de cada unidade didática)							
A pesquisa é individual a cada aluno.							
OBJETIVO GERAL							
O aluno deverá ser capaz de realizar leituras críticas e desenvolver uma pesquisa acadêmica.							
OBJETIVO ESPECÍFICO							
Ao final do semestre o aluno deverá ser capaz de apresentar os resultados de sua pesquisa e debater o assunto, demonstrando o aprofundamento da temática escolhida.							
PROCEDIMENTOS DIDÁTICOS							
Nesta disciplina, o aluno deverá se encontrar regularmente com seu professor orientador para discutir o andamento da pesquisa.							
FORMAS DE AVALIAÇÃO							
26/09 Apresentação parcial da pesquisa. 21 e 28 /11 Apresentação dos resultados da pesquisa. 28/11 Entrega do trabalho escrito, blog ou outro.							
BIBLIOGRAFIA BÁSICA (mínimo 03 títulos)							
HALL, S. A Identidade Cultural na Pós-Modernidade . Rio de Janeiro: DP&A, 2000. MATTELART, A; NEVEU, E. Introdução aos estudos culturais . São Paulo: Parábola, 2004.							

MACHADO, A.R. et al. (coord.). **Resenhas**. Coleção Leitura e Produção de Textos Técnicos e Acadêmicos. São Paulo: Parábola, 2004.

MACHADO, A. R.; LOUSADA, E; ABREU-TARDELLI, L. **Planejar Gêneros Acadêmicos**. São Paulo: Parábola, 2005.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR (mínimo 05 títulos)

A bibliografia depende do tema que o aluno escolher para fazer a pesquisa.

Professor da Disciplina: Mina Isotani

Assinatura: 

Chefe de Departamento ou Unidade equivalente: _____

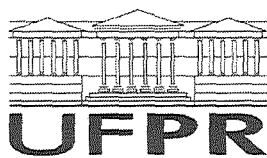
Assinatura: 



*OBS: ao assinalar a opção % EAD, indicar a carga horária que será à distância.

Prof.ª Dr.ª Mina Isotani
Mat. 201807 / Suplente de Chefe
Departamento de Letras Estrangeiras Modernas

Prof.ª Dr.ª Anna Beatriz Paula
Mat. 201530 / Chefe
Departamento de Letras Estrangeiras Modernas



Ministério da Educação
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
Setor de
Coordenação do Curso de ou Departamento de.....

Ficha 2 (variável)

Disciplina: Projeto de aprendizagem III						Código: HE988	
Natureza: (x) Obrigatória () Optativa		(x) Semestral () Anual () Modular					
Pré-requisito: HE987		Co-requisito:		Modalidade: (x) Presencial () Totalmente EaD () % EaD*			
CH Total: 30 CH semanal: 02		Padrão (PD): 40	Laboratório (LB): 40	Campo (CP): 0	Estágio (ES): 0	Orientada (OR): 0	Prática Específica (PE): 0
EMENTA (Unidade Didática)							
Disciplina dedicada à investigação de percursos formativos individualizados e a introdução ao universo da pesquisa acadêmica							
PROGRAMA (itens de cada unidade didática)							
<ul style="list-style-type: none">• Epistemologia das Letras: pós-modernidade e a construção e legitimação do conhecimento científico• A aprendizagem na complexidade (biologia do conhecer)• Pedagogia de projetos• Etnografia nas Ciências Humanas e na Linguística Aplicada							
OBJETIVO GERAL							
<ul style="list-style-type: none">• Capacidade de desenvolver um projeto de pesquisa de livre escolha.							
OBJETIVO ESPECÍFICO							
<ul style="list-style-type: none">• Conquista da autonomia dentro do processo de aprendizagem.• Apresentar a pesquisa desenvolvida entre os colegas de turma.• Desenvolver a pesquisa, escrever relatório do processo.							
PROCEDIMENTOS DIDÁTICOS							
<ul style="list-style-type: none">• Leitura, apresentação e discussão de textos• Debates• Orientação individualizada• Mesas redondas para apresentação e análise da produção durante a disciplina							
FORMAS DE AVALIAÇÃO							
<ol style="list-style-type: none">1. Fichas de leitura2. Portfólios e relatórios de desenvolvimento dos estudos3. Relatórios de auto-avaliação4. Preparação e condução de discussões sobre os textos lidos5. Projeto de pesquisa e/ou tradução de uma obra que fez durante o decorrer da disciplina							
BIBLIOGRAFIA BÁSICA (mínimo 03 títulos)							
HALL, S. A Identidade Cultural na Pós-Modernidade . Rio de Janeiro: DP&A, 2000.							

MATTELART, A; NEVEU, E. **Introdução aos estudos culturais**. São Paulo: Parábola, 2004.

MACHADO, A.R. et al. (coord.). **Resenhas**. Coleção Leitura e Produção de Textos Técnicos e Acadêmicos. São Paulo: Parábola, 2004.

MACHADO, A. R.; LOUSADA, E.; ABREU-TARDELLI, L. **Planejar Gêneros Acadêmicos**. São Paulo: Parábola, 2005.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR (mínimo 05 títulos)

A bibliografia depende do que o aluno escolher para fazer a pesquisa.

Professor da Disciplina: Satomi Oishi Azuma e Klaus

Assinatura: _____

Chefe de Departamento ou Unidade equivalente:

Assinatura: _____



*OBS: ao assinalar a opção % EAD, indicar a carga horária que será à distância.



Ministério da Educação
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
Setor de Humanas
Departamento de Letras Estrangeiras Modernas

Ficha 2 (variável)

Disciplina: <u>Projeto de Aprendizagem IV</u>						Código: HE <u>989</u>	
Natureza: <input checked="" type="checkbox"/> Obrigatória <input type="checkbox"/> Optativa		<input checked="" type="checkbox"/> Semestral <input type="checkbox"/> Anual <input type="checkbox"/> Modular					
Pré-requisito:		Co-requisito:		Modalidade: <input type="checkbox"/> Presencial <input type="checkbox"/> Totalmente EaD <input type="checkbox"/> ___ % EaD*			
CH Total: 60 CH semanal: 04		Padrão (PD): 30	Laboratório (LB): 0	Campo (CP): 0	Estágio (ES): 0	Orientada (OR): 0	Prática Específica (PE): 0
EMENTA (Unidade Didática)							
Disciplina dedicada à investigação de percursos formativos individualizados e à introdução ao universo da pesquisa acadêmica.							
PROGRAMA (itens de cada unidade didática)							
<ul style="list-style-type: none">• Epistemologia das Letras: pós-modernidade e a construção e legitimação do conhecimento científico• A aprendizagem na complexidade (biologia do conhecer)• Pedagogia de projetos• Etnografia nas Ciências Humanas e na Linguística Aplicada							
OBJETIVO GERAL							
Capacidade de desenvolver um projeto de pesquisa de livre escolha.							
OBJETIVO ESPECÍFICO							
Conquista da autonomia dentro do processo de aprendizagem.							
PROCEDIMENTOS DIDÁTICOS							
<ul style="list-style-type: none">• Leitura, apresentação e discussão de textos• Aulas expositivas• Debates• Orientação individualizada• Fórum de apresentação e análise da produção durante a disciplina							
FORMAS DE AVALIAÇÃO							
<ul style="list-style-type: none">• Fichas de leitura• Preparação e condução de discussões sobre os textos lidos• Projeto de pesquisa e cronograma• Apresentação no Fórum• Apresentação oral no final do semestre• Trabalho/relatório sobre o tema desenvolvido no projeto.							
BIBLIOGRAFIA BÁSICA (mínimo 03 títulos)							
HALL, S. <i>A Identidade Cultural na Pós-Modernidade</i> . Rio de Janeiro: DP&A, 2000.							

MATTELART, A; NEVEU, E. **Introdução aos estudos culturais**. São Paulo: Parábola, 2004.

MACHADO, A.R. et al. (coord.). **Resenhas**. Coleção Leitura e Produção de Textos Técnicos e Acadêmicos. São Paulo: Parábola, 2004.

MACHADO, A. R.; LOUSADA, E.; ABREU-TARDELLI, L. **Planejar Gêneros Acadêmicos**. São Paulo: Parábola, 2005.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR (mínimo 05 títulos)

Outros livros, dependendo da pesquisa do aluno

Professor da Disciplina: Fabiana Cristina Ramos Patrocínio

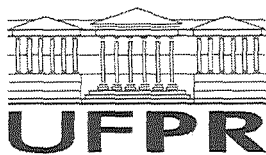
Assinatura: _____

Chefe de Departamento ou Unidade equivalente: _____

Assinatura: _____



*OBS: ao assinalar a opção % EAD, indicar a carga horária que será à distância.



Ministério da Educação
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
Setor de Humanas
Departamento de Letras Estrangeiras Modernas

Ficha 2 (variável)

Disciplina: Projeto de Aprendizagem V						Código: HE990	
Natureza: (x) Obrigatória () Optativa		(x) Semestral () Anual () Modular					
Pré-requisito: HE989		Co-requisito:		Modalidade: (x) Presencial () Totalmente EaD () _____ % EaD*			
CH Total: 60 CH semanal: 04		Padrão (PD): 30	Laboratório (LB): 0	Campo (CP): 0	Estágio (ES): 0	Orientada (OR): 30	Prática Específica (PE): 0
EMENTA (Unidade Didática)							
O Projeto de Aprendizagem é um espaço no qual os alunos envolvidos procuram desenvolver situações de aprendizagem sobre um determinado tema em conjunto com um mediador.							
PROGRAMA (itens de cada unidade didática)							
Docente e discente desenvolvem uma pesquisa sobre um determinado tema escolhido pelo aluno(a), sem exigências metodológicas científicas, respeitando o processo de aprendizagem do discente.							
OBJETIVO GERAL							
O aluno (a) deverá ser capaz de escolher suas próprias ferramentas e leituras, com a intenção de compreender a realidade do tema escolhido.							
OBJETIVO ESPECÍFICO							
O aluno (a) deverá ser capaz de discorrer sobre seu tema, suas reflexões e apresentar, se possível, uma proposta de intervenção. Em alguns casos, pode resultar em ações práticas como, por exemplo, traduções de um conto, criação de um site para o ensino de uma língua estrangeira, entre outros.							

PROCEDIMENTOS DIDÁTICOS

A disciplina será desenvolvida com encontros semanais entre o (a) discente e o(a) mediador(a) para discutirem sobre o andamento da pesquisa e as discussões sobre os resultados. São oferecidos um curso de extensão e dois fóruns de discussões.

FORMAS DE AVALIAÇÃO

No final do semestre, os alunos (as) farão uma apresentação oral do tema pesquisado e entregarão o trabalho por escrito ao mediador (a).

BIBLIOGRAFIA BÁSICA (mínimo 03 títulos)

- FREIRE, Paulo. **Pedagogia Da Autonomia**. 43rd ed. São Paulo – SP: Paz e Terra, 2011.
<http://www.livrariacultura.com.br/scripts/resenha/resenha.asp?nitem=22647220&sid=23816513515717620931121425>.
- _____ . **A educação na cidade**. 5ª Ed. São Paulo: Cortez Editora, 2001.
- SEVERINO, A. J.. **Metodologia do Trabalho Científico**. 23ª Ed. São Paulo: Cortez Editora, 2007.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR (mínimo 05 títulos)

SIMÕES, Jorge. **A ideologia de Paulo Freire**. 2ª Ed. São Paulo: Loyola, 1981.

KOCH, Ingedore V. **Ler e escrever: estratégias de produção textual**. São Paulo: Contexto, 2009.

TURABIAN, K.. **Manual para redação**. Tradução Vera Renoldi. São Paulo: Martins Fontes, 2000.

Professor da Disciplina: Monica Setuyo Okamoto

Assinatura: _____

Chefe de Departamento ou Unidade equivalente: _____

Assinatura: _____



Prof.ª Dr.ª Nylcéa Thereza de Siqueira Pedra
Mat. 201225 / Suplente de Chefia
Departamento de Letras Estrangeiras Modernas

*OBS: ao assinalar a opção % EAD, indicar a carga horária que será à distância.



MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO
 UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
 SETOR DE CIÊNCIAS HUMANAS

Coordenação do Curso de ou Departamento de Letras Estrangeiras
 Modernas

Ficha 2 (variável)

Disciplina: Língua Japonesa 1						Código: HE994	
Natureza: (x) Obrigatória () Optativa		(x) Semestral () Anual () Modular					
Pré-requisito: não há		Co-requisito:		Modalidade: (x) Presencial () Totalmente EaD () _____ % EaD*			
CH Total: 120	Padrão (PD): 90	Laboratório (LB): 30	Campo (CP): 0	Estágio (ES): 0	Orientada (OR): 0	Prática Específica (PE): 0	
CH semanal: 08							
EMENTA (Unidade Didática)							
Prática comunicativa oral e escrita em japonês em nível introdutório. Introdução à escrita e aos silabários Japoneses (<i>hiragana</i> e <i>katakana</i>). Introdução aos ideogramas.							
PROGRAMA (itens de cada unidade didática)							
PROGRAMA:							
<ol style="list-style-type: none"> 1. Cumprimentos – saudações e expressões usadas no dia a dia; 2. Comandos e expressões usadas em sala de aula; 3. Apresentação, uso do verbo <i>desu</i>, nacionalidade, idade, profissão; 4. Numerais, dias da semana, do mês; 5. Características gerais da Língua Japonesa; 6. Escrita do <i>hiragana</i>, <i>katakana</i> e do <i>romaji</i>; 7. Uso do <i>ko</i>, <i>so</i>, <i>a</i>, <i>do</i>, pronomes possessivos, uso do “no” em caso de posse, procedência; 8. Horas, Verbo com terminação <i>masu</i>, uso das partículas <i>ni</i> com tempo; 9. Verbos de deslocamento, como <i>ikimasu</i>, <i>kimasu</i>, <i>kaerimasu</i>; 10. Uso das partículas usadas nos finais das sentenças como <i>ne</i>, <i>yo</i>; 11. Verbos transitivos, uso das partículas <i>wo</i>, <i>de</i>; 12. Forma verbal para convite; 13. Uso do <i>mou</i> e <i>mada</i>; 14. Verbos bi-transitivo; 15. Adjetivos I e adjetivos NA no afirmativo e no negativo; uso no presente e no passado; 16. Uso dos verbos <i>arimasu</i>, <i>wakarimasu</i> e verbos adjetivos como <i>suki desu</i>, <i>kiraidesu</i>; 17. Uso do <i>kara</i>, indicando uma relação causal entre duas sentença; 18. Diferença entre <i>arimasu</i> e <i>imasu</i>; 19. Uso de expressões com a partícula ‘ga’. 							
OBJETIVO GERAL							
Levar os alunos a adquirirem competência para se comunicar oralmente em nível básico, competência de ler e escrever os dois silabários assim como os 60 ideogramas básicos.							
OBJETIVO ESPECÍFICO							
<ol style="list-style-type: none"> 1. Prática comunicativa oral e escrita de japonês em nível básico. 2. Escrita e leitura em <i>hiragana</i>, <i>katakana</i> e identificação de 50 <i>kanji</i>. 3. Expressão oral e escrita, por meio da reprodução e reformulação de situações trabalhadas, imitação ou simulação de diálogos. 4. Discussão e reflexão sobre a interculturalidade envolvida no aprendizado da língua japonesa 							

como L2.

PROCEDIMENTOS DIDÁTICOS:

1. Do item 1 a 3, serão apresentados os cumprimentos, as saudações e expressões usadas no cotidiano do Japão, assim como a apresentação, que inclui a nacionalidade e profissão através de *flash cards*.
2. Os números serão introduzidos primeiramente até 100 para depois entrar nas outras casas decimais devido à diferença que existe na forma de contar do ocidente.
3. Apresentação das características gerais da Língua japonesa, como a ordem das palavras, a importância da distinção entre linguagem formal e informal, etc.
4. Explicação e uso das diversas formas de escrita do japonês por meio da apresentação de cartazes, revistas e outros meios de comunicação em que elas são utilizadas simultaneamente. Apresentação da tabela do *hiragana*, pronúncia e a ordem da escrita. Depois de aprendido o *hiragana*, será introduzido o *katakana*. Introdução à escrita do *kanji*, ideogramas japoneses. Leitura e escrita dos ideogramas através de *flash cards* e Exercícios específicos.
5. Início do uso do Livro Texto "*Minna no Nihongo*".
 - 5.1. Apresentação das estruturas básicas – automatização
 - 5.2. Atividades de expressão oral visando à interação verbal entre os alunos.
 - 5.3. Atividade de compreensão oral por meio dos CDs e DVDs de textos referentes ao livro Minna, músicas e vídeos sobre atualidades do Japão.
 - 5.4. Atividade de leitura e escrita
 - Leitura em voz alta do texto do livro para fixar o *hiragana* e o *katakana*;
 - Leitura de textos do livro e exercício de compreensão;
 - Exercício de escrita através da imitação de pequenos textos do livro texto ou do livro "*Minna no Nihongo*", *sakubun* (redação).

PROCEDIMENTOS DE AVALIAÇÃO:

- 1) Avaliação de escrita do *hiragana* e do *katakana* ;
- 2) Avaliação oral bimestral, além das avaliações em sala de aula;
- 3) 4 avaliações escritas das estruturas gramaticais e compreensão de texto;
- 4) Avaliação de leitura e escrita do *kanji*.

BIBLIOGRAFIA BÁSICA

3A NET WORK. *Minna no Nihongo, shokyuuu I Honsatsu*. Tokyo: 3A Net work, Second Edition, 2012.
BANNO, E. et al. *Kanji: Look and learn*. Tokyo: The Japan Times, 2009.
3A NET WORK. *Minna no Nihongo Shokyuuu I Honyaku, bunpoukaisetsu, porutogarugoban*. Tokyo: 3A Net work, second edition, 2012.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR

MAKINO, A., TANAKA, Y., KITAGAWA, I. *Minna no Nihongo Shokyuuu 1, Chôkai Tasuku 25*. Tokyo: 3A Net work, 2003
BANNO, E. et al. *Kanji: Look and learn. Workbook*. Tokyo: The Japan Times, 2009.
3A NET WORK. *Minna no Nihongo, shokyuuu I Kaite Oboeru Bunkei Renshuuchou*. Tokyo: 3A Network, second edition, 2012.
THE JAPAN FOUNDATION. *Marugoto, Japanese Language and Culture Activity 1*. Tokyo: Sanshusha, 2014.

Colocar o livro de kanji que há na biblioteca.

Professor da Disciplina: _____

Assinatura: _____

Chefe de Departamento ou Unidade equivalente: _____

Assinatura: _____



Prof.ª Dr.ª Nylcéa Thereza de Siqueira Pedra

*OBS: ao assinalar a opção % EAD, indicar a carga horária que será à distância. Matr. 2012257 / Suplente de Chefe
Departamento de Letras Estrangeiras Modernas